



## AVIS PUBLIC

### APPROBATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT E-2147-21

**AVIS PUBLIC** est donné que lors d'une séance ordinaire tenue le 19 avril 2021, le conseil municipal de la Ville de Châteauguay a adopté le règlement d'emprunt E-2147-21 d'un montant de 340 000 \$ visant l'acquisition de véhicules pour le service de sécurité incendie pour l'année 2021, sur l'ensemble du territoire, à la valeur, sur 5 ans.

Ce règlement a été approuvé par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation le 27 août 2021.

Il entre en vigueur le jour de la publication du présent avis et peut être consulté à la réception de l'hôtel de ville situé au 5, boulevard D'Youville, du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 17 h et le vendredi de 8 h 30 à 12 h et sur le site Internet de la Ville.

Donné à Châteauguay, ce 31 août 2021.

Le greffier,

George Dolhan, notaire

## PUBLIC NOTICE

### APPROVAL AND COMING INTO FORCE OF LOAN BY-LAW E-2147-21

**PUBLIC NOTICE** is given that during the regular sitting held on April 19th, 2021, the municipal council of the Ville de Châteauguay has adopted the loan by-law E-2147-21 of \$ 340 000 for the acquisition of vehicles for the fire safety service for the year 2021, throughout the territory, at value, over 5 years.

This by-law was approved by the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation on August 27<sup>th</sup>, 2021.

It comes into force on the day of publication of the present notice and may be consulted at the reception of the city hall located at 5, boulevard D'Youville, Monday to Thursday from 8:30 a.m. to 12 p.m. and from 1:15 p.m. to 5 p.m., and on Friday from 8:30 a.m. to 12 p.m and on the City's website.

*The present text is not official; thus, the French version prevails.*

**Châteauguay**



**CERTIFICAT DE PUBLICATION  
DE L'AVIS PUBLIC D'APPROBATION ET D'ENTRÉE EN VIGUEUR  
DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT E-2147-21**

Je soussigné, Maître George Dolhan, agissant en ma qualité de greffier de la Ville de Châteauguay, certifie par la présente que j'ai affiché en date du 31 août 2021, le présent avis public d'approbation et d'entrée en vigueur du règlement d'emprunt E-2147-21 d'un montant de 340 000 \$ visant l'acquisition de véhicules pour le service de sécurité incendie pour l'année 2021, sur l'ensemble du territoire, à la valeur, sur 5 ans, à l'hôtel de ville situé au 5, boulevard D'Youville à Châteauguay.

De plus, tel que prévu au règlement G-016-17 déterminant les modalités de publication des avis publics de la Ville adopté lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 21 août 2017, je certifie par la présente que j'ai affiché, en date du 31 août 2021, le présent avis public sur le site Internet de la Ville de Châteauguay.

Attesté à Châteauguay, ce 31 août 2021.

**Le greffier,**

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'G. Dolhan', with a long horizontal flourish extending to the right.

**George Dolhan, notaire**